

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 42 (2015)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Courrier des lecteurs

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Une histoire allemande

Suite à l'intéressant article sur John Knittel, j'aimerais revenir sur un détail. Dans son roman «Via Mala», John Knittel a traité les dossiers du tribunal d'un meurtre commis contre le propriétaire tyrannique d'une scierie. Cette dernière est située dans l'actuelle commune de Kirchensittenbach, près de Nuremberg. Pour en améliorer l'impact, John Knittel a déplacé l'action de son roman dans l'effrayante Via Mala. Mais le dernier film a été tourné dans le canton de Berne. Or, le hasard veut que depuis 40 ans, la Société suisse de Nuremberg célèbre sa fête nationale à Kirchensittenbach, raison pour laquelle nous connaissons cette histoire.

VRENI FENSKE-GMÜR, PRÉSIDENTE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DE NUREMBERG

## Il faut nourrir le cerveau

Depuis que je lis la «Revue Suisse», je suis mieux informé que lorsque j'habitais encore en Suisse. Je vous remercie de votre niveau et je vous en félicite. Aussi l'article sur nos langues nationales de décembre 2014 stimule la pensée locale et globale. J'aimerais y ajouter deux faits: les neuropsychologues et les «neurosavants» nous enseignent qu'il faut nourrir le cerveau déjà avant la naissance et surtout celui du bébé avec notre langue et celles des autres. Commençons alors le plus tôt possible et profitons de notre privilège de quatre langues nationales en les offrant aux écoles dès le début avec l'anglais! Ce dernier pour donner à nos enfants la meilleure chance dans le monde international. Quand les professionnels de notre pays se réunissent aujourd'hui dans

les différentes régions de la Confédération, ils se servent de l'anglais. Celui qui lutte contre l'esprit du temps, est, parfois malheureusement, condamné à perdre.

PIERRE SAUBERMANN, MÉDECIN, HUNINGUE, FRANCE

## De grâce, épargnez-nous ça!

La publication d'un tel article sur le livre «Die Befragung der Zeit» de Verena Stefan relève du cynisme pur et simple. J'ai été particulièrement choqué par la phrase suivante: «L'image d'une société empreinte de mesquinerie et d'hypocrisie en est encore plus impressionnante, selon les termes du docteur Brunner? L'avortement reste le mode de contraception le plus sûr. Ces Messieurs des Autorités le savent pertinemment, eux qui n'hésitent pas à y recourir fréquemment pour leurs épouses et leurs maîtresses.» Comment peut-on qualifier l'avortement de «mode de contraception le plus sûr»? L'avortement est un meurtre. Aucune discussion – aussi élevée puisse-t-elle être sur le plan académique – n'y changera rien, car lors de la division cellulaire, une vie humaine est «activée» dès la première seconde. De grâce, à l'avenir, épargnez-nous ce genre de calamités partialement féministes. Merci.

RENÉ LÜTOLD, ING. DIPL., CHIANG MAI ET BERNE

## Bunkers 5 étoiles

La transformation des forteresses des Alpes en parc d'attractions pour les fortunés de la planète m'a profondément choquée. En faire autre chose c'est très bien, mais encore une fois, se mettre à genoux devant les nantis de ce monde, c'est misérable!

## Assurance maladie et accident internationale

- Selon modèle suisse
- Assurance privée à vie
- Libre choix du médecin et de l'hôpital dans le monde entier

En plus:

- Assurance perte de gain internationale
- Caisse de pension internationale

Solutions individuelles pour:

- Suisses de l'étranger
- Expatriés de toute nationalité
- Délégués / Local hire



Contactez nous!

Tel: +41 (0)43 399 89 89

[www.asn.ch](http://www.asn.ch)

ASN, Advisory Services Network AG  
Bederstrasse 51  
CH-8027 Zürich  
[info@asn.ch](mailto:info@asn.ch)



## Assurance-Maladie Internationale

Couverture internationale avec libre choix des spécialistes et des hôpitaux.

**SIP SWISS INSURANCE PARTNERS®**

Tel +41 44 266 61 11  
[info@sip.ch](mailto:info@sip.ch)

Compétence. Expérience. Service indépendant.

[www.sip.ch](http://www.sip.ch)

## [www.ilgauto.ch](http://www.ilgauto.ch)

40 Modèles!  
ab Fr. 550.-/MT. Inkl. 3000 Km



Neu: Mitsubishi Outlander 4x4, Automat

Ilgauto ag, Frauenfeld, Tel. 0041 52 7203060

## Chaîne du Bonheur

CARTE DE VISITE DE LA SUISSE HUMANITAIRE

La Chaîne du Bonheur vient en aide aux personnes confrontées à des situations d'urgence en Suisse et à l'étranger. Suite à des catastrophes, elle lance des appels de fonds auprès de la population de Suisse via les médias en vue de financer et de suivre des projets d'aide ciblés mis en œuvre par 25 organisations d'entraide partenaires suisses. Depuis son origine en 1946 la Chaîne du Bonheur a récolté plus de 1.5 milliards de francs suisses. Dans aucun autre pays les récoltes de fonds en faveur des victimes des catastrophes connaissent un tel succès.

Vous pouvez aussi contribuer à l'élan de générosité et au rayonnement de la tradition humanitaire suisses.

Informations sur [www.bonheur.ch](http://www.bonheur.ch)  
ou [www.swiss-solidarity.org](http://www.swiss-solidarity.org).

SWISS  
SOLIDARITY



Qui peut se payer une nuit d'hôtel ou un coffre XXL dans ces bunkers de luxe et combien ont coûté ces relookages? L'image d'Epinal des Suisses, tous riches, va encore se renforcer auprès de nos amis étrangers. Une phrase de votre article est un bon sujet de philo: «Les anciennes forteresses ne servent plus à protéger le peuple et l'Etat, mais les biens.» A méditer, non?

ROLANDE MICHOU, PLUDUAL, FRANCE

### La «NZZ», porte-parole du PLR

«La ligne libérale mais critique de la NZZ! Eh bien, Madame Engel, qui vous a donc suggéré ça? La «NZZ» est LE porte-parole du PLR, partie prenante du coup d'État du 12 décembre 2007 (n.d.l.r.: destitution du conseiller fédéral Christoph Blocher), malheureusement aujourd'hui encore ignoré. La «NZZ» ne publie pas d'analyses nuancées, mais des opinions clairement de centre-gauche (bien que teintées d'une certaine note économico-libérale), ce qui fait parfaitement l'affaire des hautes sphères financières et économiques! Marais d'incompétence et ragots idéologiques créent les conditions idéales pour se mouvoir incognito et créer des faits accomplis, à savoir la Suisse comme «Zone Economy» de l'UE.

MARKUS IMMER, PHILIPPINES

### Remarquable

Je lis la «Revue Suisse» depuis de nombreuses années et je vous remercie de vos intéressants articles et comptes rendus réfléchis que nous recevons ainsi sur la Suisse. J'ai trouvé particulièrement remarquable, dans le dernier numéro, l'article de Georg Kohler sur le parlement, la polarisation, la classe politique et la voix du peuple. Il montre de manière objective et compréhensible quelle est l'importance du consensus dans le travail des partis politiques pour le fonctionnement de la démocratie directe et dans quelle mesure les initiatives trop polarisantes et la polémique à l'encontre d'une «classe politique» sont précisément une menace pour cette forme de démocratie. A l'occasion de cette année électorale 2015, j'aimerais que ce type de texte soit distribué à tous les ménages de Suisse.

HANS RUDOLF LEU, MUNICH

### Brillante analyse

L'analyse de Georg Kohler sur l'évolution de notre système politique est brillante. Lorsqu'il parle, en évoquant l'année électorale, de notre petite planète comme un îlot autonome à l'orientation souvent très globalisée, il suscite une discussion que l'explosion du franc suisse face à l'euro pourrait bien encore intensifier. Domicilié en Allemagne depuis trois ans et assistant aux indicibles discussions autour des mouvements tels que PEGIDA, LEGIDA ou d'autres protestations comparables, je suis d'avis que les partis politiques devraient, à la veille de leurs campagnes électorales, se concentrer sur les principaux sujets d'avenir de la Suisse. Aucune réorientation raisonnable ne peut naître de provocations réciproques. Chaque parti, en particulier l'UDC, doit se rendre compte que la société a plus à perdre qu'à gagner d'un climat délétère.

WILHELM TSCHOL, ALLEMAGNE

## L'histoire d'un grand amour



Le film sera projeté dans de nombreux pays européens et aux États-Unis durant les prochains mois. À partir du 10 mars 2015, le DVD sera à la vente en version originale, en allemand standard ou avec sous-titres en angl./fran./ital.

Après la revue «Le Cercle», l'organisation gay «Le Cercle», il y a le film: «Le Cercle» est le récit poignant d'un amour entre deux hommes dans le Zurich des années 50 et 60, sur fond de culture underground gay. Ces dernières décennies, le cinéma suisse s'est beaucoup intéressé au traitement des minorités et des marginalisés. Dans son film «La barque est pleine» (1980), Markus Imhof braque les projecteurs sur la politique des réfugiés menée durant la Seconde Guerre mondiale. Le long métrage «Les enfants de la grande route» d'Urs Egger (1992) a également marqué les esprits. Il revient sur l'attitude scandaleuse des autorités à l'égard des gens du voyage.

Il a bien fallu 15 années avant que «Le Cercle» sorte sur les écrans. D'abord pensé comme un documentaire, le film devait ensuite être un long métrage. Au final, c'est pour un format encore différent – la docu-fiction – qu'optera Stefan Haupt qui, disons-le d'emblée, a magistralement su éviter les écueils de ce genre cinématographique, à savoir le kitch et la mise en scène. Son film raconte la passion qui unit depuis près de 60 ans Ernst Ostertag, professeur de français, et Röbi Rapp, artiste travesti. Ces deux personnages sont incarnés par Matthias Hungerbühler et Sven Schelker dans le film. Si leur interprétation est très convaincante, ce sont les volets documentaires, les témoignages livrés par E. Ostertag et R. Rapp, qui confèrent à l'œuvre toute sa profondeur.

Les deux hommes reviennent sur la difficulté d'être homosexuel(le) à cette époque, de ne pouvoir vivre son amour au grand jour et la crainte persistante pour sa vie bourgeoise. Durant les années 60, la communauté homosexuelle vit recluse et lutte pour sa reconnaissance. Les réactions de la société sont hostiles et souvent agressives. Mais le film montre également que la jalousie et la discorde n'étaient pas l'apanage des hétérosexuels.

Stefan Haupt parvient à porter à l'écran tous ces éléments sans jamais tomber dans la dramatisation ou les discours moralisateurs. Evidemment, le film entend retracer le contexte historique et les évolutions politiques et sociétales. Reste qu'il s'agit avant tout d'un film sur un couple, deux hommes dont l'amour a traversé les époques, en dépit de toutes les difficultés. On l'a vu à plusieurs reprises: Stefan Haupt est un maître en matière de grands sentiments – il réussit à proposer des séquences hautes en émotion sans la moindre once de gêne.

BARBARA ENGEL